Content

Declaration of Candidate i

Certificate by the Supervisor ii

Acknowledgements iii

Chapter One: Critical Introduction 1-39
1. Ramanlal Vasantlal Desai: The Man and the Writer
2. The Plot of Bharelo Agni
3. The Characters of the Novel
4. The Depiction of Life and Society
5. Desai’s Biases
6. A Few Historical Facts

Chapter Two: Translation of Bharelo Agni 40-299

Chapter Three: Conclusion 300-323
1. Bharelo Agni in English Translation
2. On Translation: Claiming a Literary Work
3. Translating Bharelo Agni
4. Translation: A Perpetual Evolution

- A Glossary of Gujarati Terms Used in Translation 324-329

- Select Bibliography 330